

xiāng jiāo huá tī
一 香蕉滑梯 [中国] 俞霞琴, 有改动

xiāng jiāo huáng xiāng jiāo lǜ
香蕉黄, 香蕉绿,
xiāng jiāo wān wān xiàng huá tī
香蕉弯弯像滑梯。
xiǎo mǎ yǐ wán huá tī
小蚂蚁, 玩滑梯,
shàng qù hǎo xiàng pá xiǎo shān
上去好像爬小山,
xià lái hǎo xiàng zuò fēi jī
下来好像坐飞机,
kuài kuài lè lè wán huá tī
快快乐乐玩滑梯。

Banana Slide.

banana yellow, banana green,
The banana curves like a slide.
Little ants, play on the slide,
Going up is like climbing a hill,
Coming down is like riding an aeroplane,
It is fun playing on the slide.

二 会唱歌的森林



sēn lín huì chàng gē ma
森林会唱歌吗？

shì de nà shì xiǎo niǎo zài chàng gē
是的，那是小鸟在唱歌。

sēn lín lǐ yǒu hěn duō xiǎo niǎo měi zhī xiǎo niǎo dōu ài chàng gē
森林里有很多小鸟。每只小鸟都爱唱歌。

xiǎo niǎo de gē cóng zhè kē shù xiǎng qǐ zài nà kē shù luò xià
小鸟的歌，从这棵树响起，在那棵树落下。

chóng ér fēng ér shuǐ liú de yuè qǔ hé zhe xiǎo niǎo de gē
虫儿、风儿、水流的乐曲，和着小鸟的歌

shēng duō me dòng tīng ā
声，多么动听啊！

měi zuò sēn lín dōu huì chàng gē
每座森林都会唱歌。

A singing forest.

Can the **forest** sing?

Yes, that's the bird singing.

There are many birds in the forest. Every bird loves to sing.

The bird's song rang from this tree and reaches that tree.

The **music** of insects, wind and flowing water, harmonized with the singing of birds are so beautiful!

Every forest sings.

lǎo shù lǎo shù
老树，老树，
nǐ zěn me zhè me dà
你怎么这么大！

nǐ yǒu yì bǎi suì le ma
你有一百岁了吗？

yǒu duō shǎo niǎo ér
有多少鸟儿，
zài nǐ shēn shàng ān guò jiā
在你身上安过家？

hé nǐ tán guò huà
和你谈过话？

zhè xiē shēn chuān lǐ fú de yīn yuè jiā
这些身穿礼服的音乐家，

shì cóng nǎ er lái de
是从哪儿来的？

chàng de shì shén me gē
唱的是什么歌？

lǎo shù lǎo shù
老树，老树，

gào sù wǒ ba gào sù wǒ
告诉我吧，告诉我——

suǒ yǒu de gù shi hé tóng huà
所有的故事和童话。

The story of the old tree.

Old tree, old tree,
Why are you so big!
Are you a hundred years old?
How many birds
Built a home in you?
Talked to you?
These musicians in formal attire,
Where do they come from?
What song are they singing?
old tree, old tree,
tell me, tell me—
All stories and fairy tales.

Additional note:

“musicians in formal attire” refers to birds
that are black and white in colour.

zǒu jìn dà shān

走进大山 [中国] 金波, 有改动

zǒu jìn dà shān biàn huì kàn dào shù mù zhú lín hái yǒu xǔ
 走进大山, 便会看到树木、竹林, 还有许
 duō cǎo yào yǐ jí xǔ duō jiào bù chū míng zì de huā cǎo měi zuò
 多草药, 以及许多叫不出名字的花草。每座
 dà shān dōu shì yí gè zhí wù yuán
 大山都是一个植物园。

zǒu jìn dà shān biàn huì kàn dào fēi qín zǒu shòu hái yǒu xǔ
 走进大山, 便会看到飞禽走兽, 还有许
 duō jiào bù chū míng zì de kūn chóng měi zuò dà shān dōu shì yí gè dòng
 多叫不出名字的昆虫。每座大山都是一个动
 wù yuán
 物园。

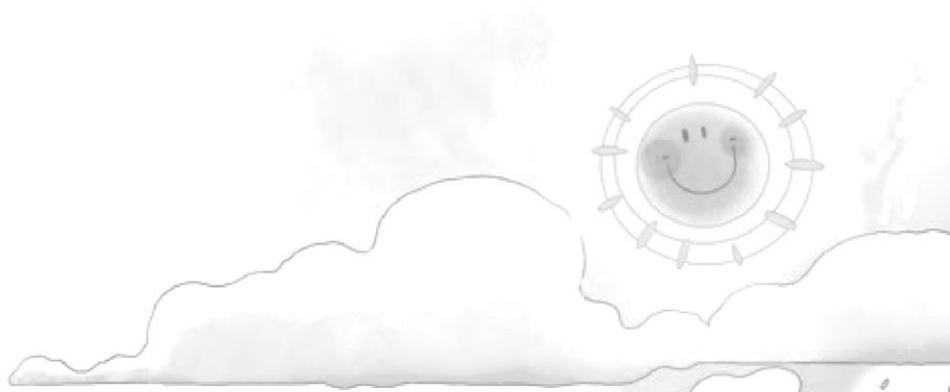
wǒ ài dà shān měi zuò dà shān
 我爱大山, 每座大山。

Going into the mountains.

Going into the mountains, you will see trees, bamboo forests, many herbs, and many unnamed flowers and plants. Every mountain is a botanical garden.

Walking into the mountains, you will see all kinds of animals, and many unnamed insects. Every mountain is a zoo.

I love mountains, every mountain.



yǔ duì qíng
雨对晴，
shuō duì tīng
说对听，
shāng xīn duì kāi xīn
伤心对开心，
chǎo nào duì ān jìng
吵闹对安静。
dà fēng dà yǔ wǒ bú pà
大风大雨我不怕，
tiān kōng fàng qíng hǎo xīn qíng
天空放晴好心情。



Opposites:

雨(rain) x 晴(sunny)

说(speak) x 听(listen)

伤心(sad) x 开心(happy)

吵闹(noisy) x 安静(quiet)